

# Modernidade e Tradição

Modernity and tradition • Modernidad y tradición





## Bayu Tradicional

Tradição é uma palavra forte e Bayu é o apelido de Genor Scherma, quarta geração de produtores de cachaça artesanal e profundo conhecedor do assunto.

Hoje Genor produz a cachaça do jeito que gosta e é por esse motivo que a marca tem seu próprio nome. Sua cachaça é conhecida e apreciada há mais de 100 anos, desde que seu bisavô iniciou a produção e essa tradição em produzir cachaça tornou Pirassununga uma das principais cidades produtoras de cachaça do país.

Bayu recebe com frequência celebridades em seu alambique, ou seja, uma tradição passada de pai para filho que conquistou muitos admiradores em todo o país.

## Brazil Globalizada

Cachaça e caipirinha são produtos do Brasil, assim como o samba, o futebol e tantas outras marcas registradas de nosso país. Quando pensamos em uma marca premium, sofisticada, e que pudesse levar ao exterior toda a essência do que é esse maravilhoso país, sua diversidade, belezas naturais e seu sucesso, buscamos um nome, por si só pudesse dizer tudo isso.

Lembrar-se do carnaval no Rio? Do passeio pelo Pantanal Matogrossense ou mesmo da Festa de Parintins, no Amazonas? E aquele final de semana quente, passeando pelas belas paisagens do Nordeste ou mesmo pelas Cataratas do Iguaçu? Tudo isso é Brazil.

A Cachaça Brazil representa tudo o que é nosso país. Por isso Brazil é a linha que possui a maior e mais flexível combinação, de formatos e embalagens, além é claro do melhor conteúdo que se pode levar do Brasil para o seu país.



## Schermann moderna

Servir cachaça super gelada é uma inovação que Schermann traz para o mercado. Inovação é uma das marcas dessa linha, onde não há limites para combinar. Os melhores drinks nos melhores momentos com seus amigos, seja numa balada, ou num final de semana de lazer. Você tem espírito jovem, é dinâmico, descolado, sem preconceitos e já sabe beber cachaça de qualidade é apreciar um dos melhores e mais tradicionais destilados do mundo, sem medo de ser feliz.

A cachaça Schermann foi concebida para apreciadores exigentes, combinando uma embalagem moderna e prática, com maior facilidade para manuseio e na forma certa para servir gelada. A tampa preserva o toque da tradição, que torna Schermann a melhor cachaça artesanal no seu momento preferido.

Exemplo de inovação, a linha Schermann possui entre seus produtos um destilado especial, produzido a partir do mel de abelhas que é produzido e comercializado em pequenas quantidades.

## Outros produtos

Além dos destilados especiais, a Schermann produz também mel de qualidade superior. Conheça um pouco mais dessa linha de produtos.





## Bayu Traditional

Tradition is a strong and it is synonymous with Bayu - nickname of Agenor Scherma, a member of the fourth generation of handcrafted cachaça producers and an expert in cachaça making.

Nowadays, Genor makes cachaça if it were for his own pleasure. That is why Bayu is named after him. His cachaça has been widely known and appreciated for more than 100 years, since Genor's greatgrandfather's first production at a time in which the Pirassununga region became world-famous as the most important cachaça-making center in Brazil.

Bayu usually welcomes celebrities at his distillery, which proves that tradition passed on for generations has attracted admirers from all over the country.

## Brazil World-famous

Cachaça and caipirinha are genuinely Brazilian. Just like the samba and many other cultural trademarks found in Brazil. That is why we believe that a sophisticated, premium brand that can show the world the essence of our wonderful motherland, as well as its diversity, natural beauties and success, should be named after our country.

Have you heard of Carnival in Rio de Janeiro? How about the Pantanal region in Mato Grosso state or even the Paritins Festival? Have you heard of warm and pleasant weekends when visiting Northeastern Brazil landscapes or even Iguazu Falls? All those things make up what Brazil is today.

Brazil Cachaça represents everything our country is made up of. That is why this brand offers the large



## Schermann Modern

Serving ice-cold cachaça is an innovation that Schermann has brought on to the market, since innovation is the trademark of this product line, which allows for innumerable combinations. Schermann offers you the chance to taste the best drinks at the best moments in your free time. After all, we know you are young-spirited and enjoy the best and most traditional distilled drink in the world.

Schermann cachaça has been conceived for demanding people and combines a modern and easy-to-use bottle which can be easily handled and perfect to be served ice-cold. The cap accounts for a traditional touch, which helps assure that Schermann is the best handcrafted cachaça for your favorite moments in life.

Schermann product line is an example of innovation and offers, among its products, a special distilled drink made of honey, produced in small quantities.

## Other Products

In addition to offering special distilled spirits, Schermann produces the best top-quality honey and honey-related products. Learn more about this other product line.





## Bayu tradicional

Tradición es una palabra fuerte y Bayu es el sobrenome de Genor Scherma, cuarta generación de productores de Cachaça como la que a él le gusta y es por eso que hace más de 100 años la marca lleva su propio nombre. La Cachaça que produce es conocida y apreciada, desde la época en que su bisabuelo empezó a producirla, y esa tradición hizo de Pirassununga una de las principales ciudades productoras de Cachaça en Brasil.

Bayu recibe, habitualmente, celebridades en su alambique, o sea, una tradición pasada de padre para hijo y que no ha conquistado a muchos admiradores en todo el país.

## Brazil Globalizada

Cachaça y caipirinha son productos netamente brasileños, así como la samba, el fútbol y otras tantas marcas registradas de nuestro país. Cuando pensamos en una marca premium, sofisticada, y que pudiera llevar al exterior toda la esencia de lo que es este maravilloso país, su diversidad y sus bellezas naturales, buscamos un nombre que, por sí mismo, pudiera traducir todo eso.

¿Se acuerda del Carnaval en Rio de Janeiro? ¿Del paseo por el Pantanal Matogrosense o de la fiesta de Parintins, en Amazonas? ¿Y aquel caluroso fin de semana padeando por los encantadores paisajes del Nordeste o mismo por las Cataratas de Iguazú? ¡Todo eso es Brazil!

La Cachaça Brazil representa todo lo que nuestro país es. Por ello, Brazil es la línea que posee la mayor diversidad de formatos y envases, además, claro, del mejor contenido de Brasil que se puede llevar a su país.



## Schermann Moderna

Servir Cachaça súper helada es una de las innovaciones que Schermann trae al mercado. Innovación es una de las marcas de esa línea, donde no hay límites para combinaciones. Las mejores copas en los mejores momentos con sus amigos, sea un fin de semana de aventuras o tranquilo. Si tiene un espíritu joven, es dinámico, sin prejuicios, sabrá que beber Cachaça de calidad es apreciar uno de los mejores y más tradicionales destilados del mundo.

La Cachaça Schermann está pensada para apreciadores exigentes, uniendo un moderno y práctico envase, del fácil uso perfecta para servirla helada. La tapa conserva el toque de tradición, que hace de Schermann la mejor Cachaça artesanal en su momento preferido.

La línea Schermann, ejemplo de innovación, pesee entre sus productos un destilado especial, producido a partir de la miel de abejas, que se produce y comercializa en pequeñas cantidades.

## Otros productos

Además de los destilados especiales, Schermann también produce miel de Calidad. Conozca más sobre esa línea de productos.



# 传统跋育



传统是一个很强烈的名词，跋育是基诺·使格马(Genor Scherma)的绰号，基诺是手工甘蔗酒制造商第四代接班人也对此行业有着深刻的认识。

今天，基诺以个人喜好酿造甘蔗酒，也因此他的名字演变成了产品商标，他所酿造的甘蔗酒已有100年以上的知名度和赏识的历史，自他的曾祖父创始后，制造甘蔗酒的传统使得比拉速能咯(Pirassununga)市成为巴西主要甘蔗酒生产地之一。

跋育的酿酒厂经常有全国的知名人士拜访，这正是家族流传下来的传统所得到的成果。

# 全球化的巴西

甘蔗酒和甘蔗酒饮料是道地的巴西产品，就如同巴西许多其他文化象征，譬如桑巴舞、足球等。考虑着能够在世界各地显示我们祖国的精华与多样性的天然美景，所以将我们的国家命名为一个老练、特制等级品牌甘蔗酒。

还记得里约热内卢的狂欢节舞会吗？在马托哥罗索州沼泽区的漫步或亚马逊森林帕林廷斯岛城舞会的情景？在东北部温和及美丽风景衬托下漫步度过的周末或是伊瓜苏大瀑布壮观的情景？这些就是巴西。巴西甘蔗酒代表了我们的国家的一切，所以《巴西》系列产品除了是甘蔗酒中最好的选择外，同时也最具有外观与包装的弹性组合。



# 现代史格门

超级冰凉的甘蔗酒是一个史格门为市场带来的创新饮用方式，创新是此系列产品的特色之一，更使得饮用方式变化无穷，高质量甘蔗酒是世界最佳传统蒸馏酿造饮料之一，当您与朋友在欢乐时刻饮用最佳甘蔗酒饮料时，您将有年轻与活力的感受。史格门甘蔗酒是为了要求严格的品尝家而设计，其现代化包装更方便冷藏及饮用，瓶盖保存了传统的风格，更加展现了手工制造的史格门甘蔗酒特色。

史格门系列产品中，创新的产品之一为蜂蜜提炼的特制蒸馏酒，这款产品属于限量销售产品。

# 产品 - 其他产品

除了蒸馏酒外，史格门也生产高级蜂蜜。请认识此系列产品。



# CACHAÇA



## Cachaça Bayu

Cachaça Bayu Premium - Garrafa tipo cachaça do Brasil 700 ml

Cachaça Bayu Verde - Garrafa tipo cachaça do Brasil 700 ml

*\*Caixas com 12 unidades*

## Cachaça Schermann

Cachaça Schermann Pura - Garrafa tipo Seduction Fina 500 ml

Cachaça Schermann Envelhecida - Garrafa tipo Seduction Fina 500 ml

Cachaça Schermann Mel - Garrafa tipo Seduction Fina 500 ml

*\*Caixas com 12 unidades*



## Cachaça Brazil

Cachaça Pirassununga Prata - Garrafa tipo cachaça do Brasil 700 ml

Cachaça Pirassununga Ouro - Garrafa tipo cachaça do Brasil 700 ml

Cachaça Pirassununga Prata - Garrafa tipo Cônica 770 ml

Cachaça Pirassununga Ouro - Garrafa tipo Cônica 770 ml

*\*Caixas com 12 unidades*



# MEL SCHERMA



## Mel Scherma

Mel Apiário Scherma - Bisnaga 200 ml - Caixa com 24 unidades

Mel Apiário Scherma Sextavado - Pote tipo geléia 240 ml - Caixa com 24 unidades

Mel Apiário Scherma Redondo - Pote tipo geléia 240 ml - Caixa com 24 unidades



**Bertin Industria Comercio e Exportação de Bebidas e Alimentos Ltda**

Rua Alberto Silva, 144 cj 2 – Imirim - CEP 02466-120

São Paulo – SP • Brazil

e-mail: [bertin@schermann.com.br](mailto:bertin@schermann.com.br)

[www.schermann.com.br](http://www.schermann.com.br) / [www.caipirinha.cn](http://www.caipirinha.cn) / [www.bayu.com.br](http://www.bayu.com.br) / [www.cachaca.ind.br](http://www.cachaca.ind.br)